

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 16 (1988)
Heft: 61

Artikel: Le yerdza a Uthernin = Les Yerdza à Vuisternens-Devant-Romont
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242003>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages fribourgeoises



LE YERDZA A UTHERNIN

Keman anonhyi dan nouthra "Foye de Remon", no no chin don rêtrovao on'na bouna chouchantan'na on chèhyou de Uthèrnin, lou devindrou né, 6 de mé. No no cohnechin dza à pou pri tf.

On cou de chubyè, è inke k'on n'intandrin volao na motse, dontin ke dèvejè lou préjidan Râ, de Machounin, chu chan ke ch'è

pachao du nouthra dèrêre athinbyaoye. L'è parâ kan Cécile yè chon protocole in patâ, è ke Francis, in fran è in chantimè, ran contou de cha bocha. Fô avin de l'ouaodre !

Chu chan, moncheu l'Omou no j'a dèbyotao chan ke chavâ chu l'athinbyaoye de la Chochiètao din patèjan fribordzâ ke chè tindrè à Remon pron chure in n'otôbre, pu chu la Fîtha remanda de Bulou, l'an ke vin. No l'in moujin dza !

Po tsandzi, no no chin betao à tsantao, ma to drin in'nan : la Poya, Lè j'Armalyi din Colonbètè, è bin din j'ôtrou j'è don payi.

No j'an totèvi, l'è de cothema, on piti concour de mo patâ. No l'è j'an chayâ don Dictchyonèrou de l'Omou, è lou profècheu l'a du no chohyao din mo keman dourgne, èfrenou, tchîrao, founamantè, Nouthrè dou mèya chon jon Equouâ è Lugin.

Lou dèri mo don préjidan l'è jon po no rapèlao ke lè j'athinbyaoyè de nouthron n'amicale chon onvraoyè à ti hon ke dèvejon lou patâ, à ti hon k'aomon l'ouère, è à ti lon j'ami. Keman di la faobya : "A la pouaorta on paoyè pao d'intraoye !" Po lè cotljachyon, on paochè lou tsapi à la chayâte. Chan ch'è fao dinche vè lè Yèrdza. Fô pao complicaio !

On Yèrdza

LES YERDZA A VUISTERNENS—DEVANT—ROMONT

Ainsi qu'il fut annoncé dans notre "Feuille de Romont", nous nous sommes donc retrouvés une bonne soixantaine au cercle de Vuisternens, le vendredi soir, 6 mai. Nous nous connaissions déjà à peu près tous.

Un coup de sifflet, et voilà qu'on entendait voler une mouche pendant que parle le président Rey, de Massonnens, sur ce qui s'est passé depuis notre dernière assemblée. C'est pareil lorsque Cécile lit son procès-verbal en patois, et que Francis, en francs et centimes, rend compte de sa caisse. Il faut avoir de l'ordre !

Après cela, monsieur L'Homme nous a dit ce qu'il savait sur l'Assemblée de la Société des Patoisants fribourgeois qui se tiendra à Romont probablement en octobre, puis sur la Fête romande de Bulle, l'année prochaine. Nous y pensons déjà !

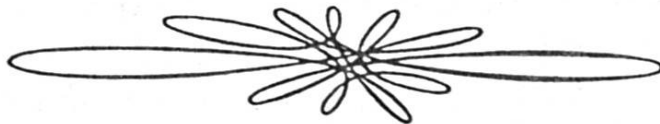
Pour changer, nous nous sommes mis à chanter, tout simplement : La Poya, les Armaillis des Colombettes, et bien d'autres airs du pays.

Nous avons toujours, c'est la coutume, un petit concours de mots patois. Nous les avons sortis du Dictionnaire de L'Homme, et le professeur a dû nous souffler des mots comme touffe d'herbe, orphelin, appeler, à peine. Nos deux meilleurs ont été Equey et Lugrin.

Le dernier mot du président fut pour nous rappeler que les assemblées de notre amicale sont ouvertes à tous ceux qui parlent le patois, à tous ceux qui aiment l'entendre, et à tous les amis. C'est comme il est dit dans la fable : "A la porte on ne paye pas d'entrée" !

Pour les cotisations, on passe le chapeau à la sortie. Cela se fait ainsi chez les Yèrdza. Il ne faut pas compliquer !

Un écureuil



Léon L'HOMME:

Le patois de la Haute-Glâne

Un dictionnaire trop peu connu.

Prix: 95.-- fr. chez l'auteur:

*Léon L'Homme
1684 Mézières /FR*

